

# The **Renovator** Multi-Tool



**Gebrauchsanweisung**

# Inhaltsverzeichnis

Die Merkmale des Renovators _____	3
Lieferumfang _____	4
Zubehör _____	5
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge _____	6
Zusätzliche Sicherheitsregeln _____	8
Anwendungstipps _____	11
Anstecken der Aufsatzwerkzeuge _____	13
Änderung des Winkels der Aufsatzwerkzeuge _____	14
Staubsauger-Zubehörteile _____	15
Anschluss des Staubsauger-Zubehörs _____	16
Verwendung der Schleifaufsätze _____	17
Verwendung der Sägeblätter _____	19
Verwendung der E-Schaberklinge _____	26
Verwendung des halbkreisförmigen Mörtel-Aufsatzes _____	27
Verwendung des dreieckigen Raspel-Aufsatzes _____	29
Die Diamanttrennscheibe _____	30
Der Polierpad-Aufsatz _____	30
Instandhaltung Ihrer Werkzeuge _____	31



## **Lieferumfang Standard Kit**

- 1 × Renovator
- 1 × DVD
- 1 × Bedienungsanleitung
- 1 × Koffer
- 1 × Inbusschlüssel
- 1 × Universal E-CUT-Sägeblatt
- 1 × halbrundes Sägeblatt
- 1 × Spachtel
- 1 × halbrunder Fugentferner
- 1 × Delta Schleifpapieraufsatz
- 3 × Schleifpapier | 60er Körnung
- 3 × Schleifpapier | 120er Körnung
- 3 × Schleifpapier | 240er Körnung
- 1 × Polierpad

## **Lieferumfang Deluxe Kit**

- 1 × Renovator
- 1 × DVD
- 1 × Bedienungsanleitung
- 1 × Koffer
- 1 × Inbusschlüssel
- 6 × E-CUT-Sägeblätter
- 1 × Diamant Sägeblatt
- 1 × halbrundes Sägeblatt
- 1 × Spachtel
- 1 × halbrunder Fugentferner
- 1 × Dreiecksraspel
- 1 × Delta Schleifpapieraufsatz
- 3 × Schleifpapier | 40er Körnung
- 3 × Schleifpapier | 60er Körnung
- 3 × Schleifpapier | 80er Körnung
- 3 × Schleifpapier | 120er Körnung
- 3 × Schleifpapier | 150er Körnung
- 3 × Schleifpapier | 180er Körnung
- 3 × Schleifpapier | 240er Körnung
- 3 × Schleifpapier | 320er Körnung
- 1 × Polierpad

## Zubehör



**Delta-Schleifpad HP50**  
Schleifpad-Aufsatz



**Diamanttrennscheibe HP40**  
Scheuern von Fliesen



**E-Schaber Klinge HP41**  
Zum Entfernen von  
Oberflächen- und Bodenbelag



**E-Cut-Sägeblatt HP15**  
feines Schneiden von Holz,  
Plastik und Metall



**E-Cut Sägeblatt HP05**  
zum Schneiden von Holz, Plastik  
und Weichmetall



**E-Cut Sägeblatt HP32**  
Schneiden von Holz, Plastik  
und Metall



**E-Cut Sägeblatt HP07**  
Feines Tauchschnitten  
Nur Holz und Plastik



**E-Cut-Sägeblatt HP08**  
Mittleres Tauchschnitten  
Nur Holz und Plastik



**E-Cut-Sägeblatt HP09**  
Schweres Tauchschnitten  
Nur Holz und Plastik



**Dreieckige Raspel HP46**  
Hochleistungsschleifen und  
Fugenmörtelentfernen



**Fugenmörtel-Entferner HP47**  
Schneiden und Entfernen  
von feinem Fugenmörtel



**Halbkreis Sägeblatt HP37**  
Schneiden von Holz, Plastik  
und Weichmetall



**Schleifpapier**  
SP40 | SP60 | SP80 | SP120  
SP150 | SP180 | SP240 | SP320



**Polierpad BP10**  
Polieren von Metall

Das Zubehörs kann je nach  
Ausstattungsvariante vari-  
ieren.

# Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie dieses Gerät benutzen! Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden wegen falscher Benutzung zu vermeiden! Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, so muss diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit ausgehändigt werden.

## 1. Sicherheit am Arbeitsplatz

- Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder dunkle Bereiche führen leicht zu Unfällen.
- Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und umstehende Personen fern, während Sie ein Elektrowerkzeug benutzen. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

## 2. Elektrische Sicherheit

- Die Stecker des Elektrowerkzeugs müssen in die Steckdose passen. Verändern Sie auf keine Weise den Stecker. Verwenden Sie keine Adapter-Stecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Nicht-veränderte Stecker und passende Steckdosen werden das Risiko eines Stromschlags verringern.
- Vermeiden Sie körperlichen Kontakt mit geerdeten Oberflächen, wie mit Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Das Risiko eines Stromschlags ist erhöht, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder feuchten Bedingungen aus. In ein Elektrowerkzeug eindringendes Wasser wird das Risiko eines Stromschlags erhöhen.
- Missbrauchen Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie niemals das Kabel, um das Elektrowerkzeug zu tragen, zu ziehen oder auszustecken. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- Bei der Benutzung eines Elektrowerkzeugs im Freien verwenden Sie ein Verlängerungskabel, das zur Verwendung im Freien geeignet ist. Die Benutzung eines Kabels, das zur Verwendung im Freien geeignet ist, verringert das Risiko eines Stromschlags.
- Wenn die Benutzung eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht zu vermeiden ist, verwenden Sie einen mit einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) geschützten Anschluss. Die Verwendung einer RCD verringert das Risiko eines Stromschlags.

## 3. Persönliche Sicherheit

- Seien Sie aufmerksam, beobachten Sie, was Sie tun, und gebrauchen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug benutzen. Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit kann beim Umgang mit Elektrowerkzeugen zu schweren Personenschäden führen.

- Verwenden Sie persönliche Sicherheitsausrüstung. Benutzen Sie immer eine Schutzbrille. Den Umständen angepasste Sicherheitsausrüstung wie Staubmasken, rutschfreie Sicherheitsschuhe, Helme und Hörschutz vermindern persönliche Verletzungen.
- Vermeiden Sie einen versehentlichen Start des Werkzeugs. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Aus-Stellung ist, bevor Sie das Gerät ans Netz oder/und den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.  
Der Transport des Elektrowerkzeugs mit Ihrem Finger am Schalter oder das Anschließen von eingeschalteten Elektrowerkzeugen an der Spannungsquelle können zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie jegliche Einstellschlüssel oder sonstige Schlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Auf den rotierenden Teilen eines Elektrowerkzeugs belassene Schlüssel können zu Verletzungen führen.
- Überschätzen Sie sich nicht. Achten Sie jederzeit auf sicheren Stand und Balance. Dies ermöglicht bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haar, Kleidung und Handschuhe fern von beweglichen Teilen. Weite Kleidung, Schmuck und langes Haar können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
- Falls Geräte zum Absaugen und Sammeln von Staub vorhanden sind, schließen Sie diese an und verwenden Sie sie ordnungsgemäß. Die Verwendung dieser Geräte kann staubverbundene Gefahren reduzieren.

#### **4. Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen**

- Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Benutzen Sie das für die jeweilige Anwendung geeignete Elektrowerkzeug. Das richtige Werkzeug erfüllt seinen Zweck am besten und sichersten in dem Leistungsbereich, für den es hergestellt wurde.
- Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, das sich nicht mit dem Schalter ein- und ausschalten lässt. Jedes Elektrowerkzeug, dessen Schalter nicht funktioniert, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder den Akku aus dem Gerät, bevor Sie Einstellungen am Elektrowerkzeug vornehmen, Zubehör wechseln oder das Gerät lagern. Diese präventiven Sicherheitsmaßnahmen reduzieren das Risiko eines versehentlichen Starts des Elektrowerkzeugs.
- Lagern Sie Elektrowerkzeuge, die nicht in Gebrauch sind, außerhalb der Reichweite von Kindern und erlauben Sie niemandem, der mit diesem Elektrowerkzeug oder diesen Anweisungen nicht vertraut ist, es zu benutzen.  
In den Händen ungeübter Benutzer sind Elektrowerkzeuge gefährlich.
- Pflegen Sie Elektrowerkzeuge. Halten Sie Ausschau nach fehlerhaften Verbindungen, festsitzenden beweglichen Teilen, Defekten und allen anderen Bedingungen, die die Funktionsweise des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen können. Lassen Sie bei einer Beschädigung das Elektrowerkzeug vor neuerlicher Benutzung reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Ordentlich gewartete Schneidwerkzeuge verhaken nicht so schnell und sind einfacher in der Handhabung.

- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör, die Werkzeugeinsätze usw. gemäß diesen Anweisungen und beachten Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die durchzuführende Arbeit.  
Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als für die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

## **5. Service**

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Dies wird garantieren, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewahrt bleibt.

## **6. Zusätzliche Sicherheitsregeln**

- Benutzen Sie immer eine Schutzbrille.
- Benutzen Sie den Renovator nie bei Nässe.
- Tragen Sie bei längerem Gebrauch Gehörschutz.
- Bei Betrieb in staubiger Umgebung tragen Sie eine Staubmaske.
- Schauen Sie nach und entfernen Sie vor dem Schleifen Nägel, Schrauben und andere Metallgegenstände aus dem Holz.
- Inspizieren Sie immer Wände und Decken, um mögliche versteckte Stromkabel und Rohre zu vermeiden.
- Verwenden Sie Schraubzwingen oder andere geeignete Klemmeinrichtungen, um das Werkstück fest an der Oberfläche zu befestigen.
- Verwenden Sie nur Aufsätze, die mit dem Renovator mitgeliefert wurden.
- Verwenden Sie keine gebrochenen, zerrissenen oder abgenutzten Zubehörteile und Aufsätze. Verwenden Sie nur Aufsätze, die in gutem Arbeitszustand sind.
- Überprüfen Sie die Stromkabel und Stecker vor der Verwendung des Renovators. Lassen Sie jeden offensichtlichen Schaden zuerst reparieren. Stellen Sie immer sicher, dass sich das Kabel in einem sicheren Bereich befindet.
- Missbrauchen Sie niemals das Netzkabel und halten Sie es stets von Wärmequellen, Flüssigkeiten, scharfen Gegenständen und beweglichen Teilen fern. Verwenden Sie niemals das Kabel, um den Renovator zu tragen, zu ziehen oder auszustecken. Ersetzen Sie sofort beschädigte Kabel.
- Starten Sie den Renovator immer in einem überschaubaren Raum und lassen Sie ihn optimale Geschwindigkeit erreichen, bevor Sie ihn zum Werkstück bewegen.
- Bevor Sie Aufsätze ersetzen, stecken Sie das Netzkabel aus.
- Lassen Sie die E-Cut-Sägeblätter sich nicht „festfressen“ und verwenden Sie auch nicht zu viel Kraft. Machen Sie nie einen allzu übertrieben tiefen Schnitt.
- Halten Sie Ihre Hände aus dem Arbeitsbereich und schneiden Sie immer weg von sich selbst und anderen Personen.
- Halten Sie beim Schneiden den Renovator immer am isolierten Griff, wenn versteckte Verkabelung vorhanden sein könnte oder Stromkabel liegen könnten. Stromschlag kann auftreten, wenn Metallteile des Renovators mit stromführenden Kabeln in Kontakt gelangen.



- Diese Sicherheitshinweise, die Bedienungsanleitung und andere beigefügte Sicherheitsinformationen sollten mit dem Renovator sicher aufbewahrt werden. Schlagen Sie regelmäßig darin nach und verwenden Sie sie, um andere zu unterweisen, die den Renovator verwenden oder ihn ausleihen. Das Handbuch und andere Anleitungen sollten dem neuen Besitzer weitergegeben werden, wenn der Renovator verkauft wird.

## **Warnung**

- Bei der Arbeit mit dem Renovator können Vibrationen an Ihren Händen und Armen auftreten. Zur Verringerung der Auswirkungen von Vibrationen verwenden Sie die geeigneten Arbeitspraktiken. (Siehe Anwendungstipps).
- Werden Sie nicht unvorsichtig, wenn Sie mit dem Renovator vertrauter werden. Ein Moment von Unachtsamkeit kann schwerwiegende Verletzungen verursachen.
- Bestimmter Staub, der vom Renovator durch Schleifen, Sägen, Zerkleinern, Bohren und andere Bautätigkeiten bei verschiedenen Materialien erzeugt wird, kann Chemikalien beinhalten, die bekannterweise Krebs, Geburtsfehler oder andere reproduktive Schäden verursachen.

Hier sind einige Beispiele dieser Chemikalien:

- Blei aus Blei basierten Farben;
- Kristallines Siliziumdioxid von Ziegeln, Zement und anderen Mauerwerksprodukten;
- Arsen und Chrom aus chemisch behandeltem Holz.
- Je nachdem, wie oft Sie diese Art von Arbeit durchführen, wird Ihr Risiko der Exposition diesen Chemikalien gegenüber variieren. Maßnahmen zur Verringerung der Expositionen diesen Chemikalien gegenüber:
  - Arbeiten Sie immer in einem gut belüfteten Raum;
  - Verwenden Sie Staubmasken, die speziell dafür entwickelt wurden, um mikroskopische Teilchen zu filtern, sowie andere genehmigte

## **Sicherheitsausrüstung**

- Verwenden Sie den Staubsauger-Aufsatz mit einem genehmigten Filtersystem, um zu helfen, Staub aufzufangen, damit er sich nicht in der Luft verteilt.
- Vermeiden Sie längere Exposition gegenüber Staub durch Schleifen, Sägen, Zerkleinern, Bohren und andere Bautätigkeiten.
- Tragen Sie Schutzkleidung und waschen Sie exponierte Bereiche mit Seife und Wasser ab. Lassen Sie Staub nicht in Ihren Mund und Ihre Augen kommen bzw. auf exponierter Haut haften. Dies kann die Aufnahme schädliche Chemikalien bewirken.
- Die Verwendung des Renovators bei bestimmten Materialien kann Staub erzeugen und/oder verbreiten, der schwerwiegende und chronische Atemprobleme oder andere Schäden auslösen kann.
- Verwenden Sie immer genehmigten Atemschutz, der gemäß Ihren unten angeführten nationalen Sicherheitsorganisationen bei Staubbelastung angemessen ist.
- Entfernen Sie Staubpartikel von Gesicht und Körper.

## **Verlängerungskabel**

Verwenden Sie immer geeignete Verlängerungskabel. Stellen Sie sicher, dass alle verwendeten Verlängerungskabel in gutem Zustand sind. Wir empfehlen, dass die Stromversorgung zum Werkzeug immer über ein Fehlerstrom-Schutzgerät mit einem Bemessungsfehlerstrom von 30 mA oder weniger erfolgt.

## **Doppelte Isolierung**

Der Renovator ist doppelt isoliert. Das bedeutet, dass die äußeren Metallteile von der Hauptenergieversorgung elektrisch isoliert sind. Dadurch ist es nicht nötig, das Gerät zu erden. Isolierungen zwischen den elektrischen und mechanischen Bauelementen schaffen die doppelte Isolierung. Halten Sie das Elektrowerkzeug an den doppelt isolierten Oberflächen, wenn das Schneidzubehör bei der Benutzung versteckte Verkabelung oder das eigene Kabel berühren könnte. Schneidzubehör, das ein stromführendes Kabel berührt, kann freiliegende Metallteile des Geräts unter Strom setzen und könnte beim Benutzer einen Stromschlag herbeiführen.

## **Wichtiger Hinweis**

Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der Stromversorgung auf dem Typenschild übereinstimmt. Der Renovator ist mit einem zweiadrigen Stromkabel und einem Stecker ausgestattet. Ziehen Sie das Stromkabel aus der Netzsteckdose, bevor irgendeine Wartung oder Anpassungen am Gerät vorgenommen werden. Zur Verringerung des Verletzungsrisikos muss der Benutzer zuerst die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung lesen und verstehen.

## **Technische Daten**

Nennspannung: 230 - 240 Volt ~

Nennfrequenz: 50 - 60 Hz

Leistung: 250 W

Oszillationsgeschwindigkeit: 8500 - 21000 OPM


Oszillationswinkel: 2,8 Grad


Schutzklasse: doppelte Isolierung

Gewicht: 1,5 kg


## Anwendungstipps

### 1. Anstecken der Aufsatzwerkzeuge

 Beim Wechseln von „Aufsatzwerkzeugen“ und bei jeder anderen Arbeit tragen Sie immer Schutzhandschuhe. Vermeiden Sie es immer, die scharfen Kanten der Aufsatzwerkzeuge zu berühren, um die Verletzungsgefahr zu verringern. Achten Sie darauf, dass Aufsatzwerkzeuge beim Betrieb sehr heiß werden können und niemals berührt werden dürfen da sonst Verbrennungen entstehen.

 Richten Sie keinen Teil einer Sägeblattkante auf den Benutzer oder eine andere Person. Dies verringert das Verletzungsrisiko.

### 2. Anstecken des Staubsaugerzubehörs

 Bevor Sie die Aufsatzwerkzeuge oder das Zubehör montieren oder ersetzen, schalten Sie den Renovator aus und ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose. Diese präventive Sicherheitsmaßnahme schaltet die Gefahr aus, das Elektrowerkzeug versehentlich zu starten. Montieren Sie das Staubsauger-Element wie auf Seite 16 dargestellt.

### 3. Verwendung des Ein / Aus Schalters

Um den Renovator einzuschalten schieben Sie den Schalter nach vorn, die Anzeige für die Zündung (I) erscheint. Um den Renovator auszuschalten schieben Sie den Schalter zurück, es erscheint die Anzeige für Aus (0).



RENOVATOR IST EIN



RENOVATOR IST AUS

#### 4. Verwendung der variablen Geschwindigkeitsskala

Während der Renovator läuft, kann die variable Geschwindigkeitsskala auf die optimale Oszillationsfrequenz für die Aufsatzwerkzeuge bzw. ihre Anwendungen eingestellt werden.



#### 5. Befestigung des Werkstücks

Verwenden Sie nach Möglichkeit Greifwerkzeuge wie Schraubzwingen oder einen Schraubstock zur Befestigung des Werkstücks.

**TIPP:** Wenn Sie einen Schnitt machen oder Material nahe an einem fest verankerten Punkt am Werkstück verwenden, werden Sie die Vibrationen im Material verringern und dadurch einen glatteren und leichteren Schnitt ermöglichen.



Überprüfen Sie stets, dass während des Betriebs des Renovators kein Stromkabel beschädigt wird.

## Anstecken der Aufsatzwerkzeuge



### 1. Schraube entfernen

Lösen Sie die Schraube und entfernen Sie die Unterlegscheibe; Stellen Sie sicher, dass die Federscheibe auf der Schraube bleibt.



### 2. Werkzeughalter reinigen

Reinigen Sie den Werkzeughalter, das Anwendungswerkzeug, die Schraube und die Unterlegscheibe.



### 3. Werkzeug aufsetzen

Setzen Sie das Anwendungswerkzeug genau auf den sechseckigen Werkzeughalter. Achten Sie darauf, dass das Anwendungswerkzeug bündig abschließt.



### 4. Schraube und Unterlegscheibe aufsetzen

Setzen Sie die Unterlegscheibe und die Schraube wieder zurück. Stellen Sie sicher, dass die Federscheibe auf der Schraube ist und gut auf der Unterlegscheibe sitzt.



### 5. Schraube befestigen

Ziehen Sie die Schraube mit dem mitgelieferten Inbuschlüssel an.



### 6. Ausrichtung überprüfen

Überprüfen Sie, dass alle Teile korrekt ausgerichtet und gut befestigt sind.

## Änderung des Winkels der Aufsatzwerkzeuge

Typische Anwendung: Bringen Sie die Werkzeugklinge in einen Winkel, der leichteren Zugang zum Arbeitsbereich ermöglicht.

- Folgen Sie den Anweisungen "Anstecken der Werkzeugaufsätze".
- Stellen Sie den Werkzeugwinkel ein, bevor Sie die Schraube und die Unterlegscheibe ersetzen und anziehen.

Bis zu 5 möglichen Winkeleinstellungen



90° nach links | 45° nach links | gerade | 45° nach rechts | 90° nach rechts



rechtwinkliges schneiden

## Staubsaugerzubehörteile



# Verbindung des Staubsaugerzubehörs



## 1. Aufsätze entfernen

Entfernen Sie jegliche Aufsätze vom Schwingkopf.



## 2. Staubsaugerrohr ausrichten

Stecken Sie das geschlitzte Ende des Staubsaugerkopfs in das geschlitzte Ende des Staubsaugerrohrs.

Diese sollten zusammenpassen. Dann setzen Sie die Öffnung des Staubsaugerkopfs über den Werkzeughalterungskopf des Renovators. Stellen Sie sicher, dass die gebogene Seite des Staubsaugerrohrs auf den Griff des Renovators ausgerichtet ist. Die gebogene Oberfläche des Staubsaugerrohrs und die gebogene Oberfläche des Renovators sollten zusammenpassen.



## 3. Rohr Clip aufstecken

Verwenden Sie den Staubsaugerrohr-Clip, um das Rohr fest und korrekt zu befestigen. Der Clip sollte in die Lüftungsschlitze auf beiden Seiten des Renovatorkörpers einrasten.



## 4. Schlauchanschluss wählen

Wählen Sie die geeignete Größe des Schlauchanschlusses und schieben Sie ihn an das hintere Ende des Staubsaugerrohrs. Überprüfen Sie, dass der Anschluss gut am Rohr befestigt ist.



## 5. Schlauchanschluss anstecken

## 6. Staubsaugerschlauch anstecken

Verbinden Sie einen Staubsaugerschlauch an den Schlauch zum Rohranschluss. Achtung! Für den besten Sitz ist es am besten, einen Schlauch direkt mit dem Anschlussstück zu verbinden.



Werkzeugzubehör kann nur dann an den Renovator angeschlossen werden, nachdem der Staubsauger-Aufsatz fest an seinem Platz ist. Einige Staubsaugerschläuche haben verschiedene Größen; deswegen empfehlen wir einen O-Dichtring oder ein Band, um einen festen Sitz zu gewährleisten.



## Verwendung der Schleifaufsätze



- Wählen Sie hohe Oszillationsfrequenz.
- Teilen Sie die Verwendung der Schleifpads gleichmäßig auf, um die Lebensdauer der Pads zu maximieren.
- Verwenden Sie leichten Druck und gleichmäßige Bewegung.
- Hoher Druck erhöht nicht die Schleifleistung.
- Erhöhter Druck nutzt das Schleifpad schneller ab.
- Löcher in den Pads verbessern die Saugwirkung und die Staubbeseitigung, wenn sie mit dem Staubsauger-Aufsatz verwendet werden.



### Anbringen der Schleifpads

#### 1. Delta Pad Aufsetzen

Lösen Sie die Schraube und die Unterlegscheibe mit dem beigefügten Inbusschlüssel, wählen Sie den für die Arbeit passenden Aufsatz, setzen Sie den Aufsatz auf die achteckige Fläche des Werkzeugs, stellen Sie dabei sicher, dass beide achteckigen Flächen zueinander bündig sind und gut befestigt sind. Setzen Sie die Schraube und die Unterlegscheibe wieder auf das Werkzeug und ziehen Sie sie gut an.

#### 2. Schleifpad aufsetzen

Setzen Sie das Schleifpapier auf das Delta-Schleifpad und stellen Sie sicher, dass es korrekt ausgerichtet ist.

#### 3. Ausrichtung überprüfen

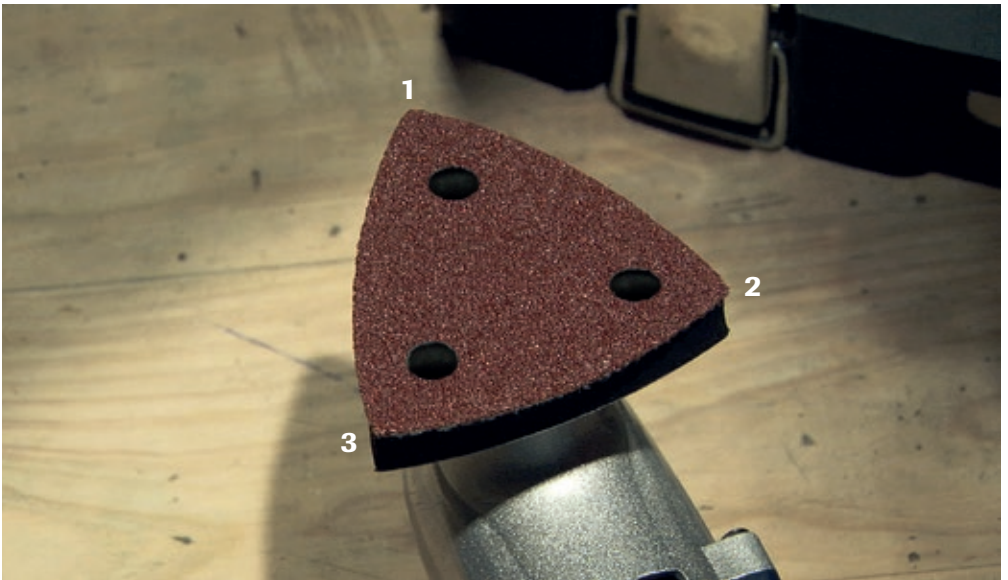
#### 4. Fest andrücken

Drücken Sie das Pad von oben auf eine ebene Oberfläche, um eine feste Verbindung herzustellen. Schalten Sie kurz den Renovator ein. Dies sorgt für gute Haftung und verhindert vorzeitige Abnutzung.

## Schleifen von Holz



**TIPP:** Verwenden Sie zuerst ein gröberes Schleifpapier, dann ein mittelkörniges und schließlich ein feinkörniges, um eine glatte Oberfläche zu erhalten.



**TIPP:** Wenn ein Punkt auf dem Schleifpapier abgenutzt wurde, ziehen Sie das Schleifpad ab, drehen Sie es um  $120^\circ$  und bringen Sie es wieder an.



## Verwendung der Sägeblätter

### Sägen mit Sägeblättern mit kreisförmigen Rand

Typische Anwendung: Schneiden von Holz, Plastik, Blech, Entfernen von Spachtelmasse, Kupferrohr bis 3mm, Plastikrohr.

- Wählen Sie eine mittlere Oszillationsfrequenz.
- Teilen Sie die Verwendung der Sägeblätter gleichmäßig auf, um die Lebensdauer der Sägeblätter zu optimieren. Drehen Sie die kreisförmigen Sägeblätter, indem Sie das Blatt lösen und sicherstellen, dass es mit dem achteckigen Anschlussstück ausgerichtet ist, dann ziehen Sie es wieder an.

Halbkreisförmiges Sägeblatt

**TIPP:** Lassen Sie das Werkzeug die Arbeit machen, zu viel Druck bewirkt, dass das Gerät schwer zu kontrollieren ist. Stellen Sie die Geschwindigkeitsskala auf 3, das Gerät schneidet leichter und lässt sich leichter kontrollieren.

**TIPP:** Ziehen Sie die Schraube nicht zu fest, Sie könnten dadurch den Aufsatz und auch den Inbusschlüssel beschädigen.



# Verwendung des halbkreisförmigen Sägeblattes

## Schneiden von Gipsplatten

- Wählen Sie hohe Oszillationsfrequenz.
- Teilen Sie die Verwendung der Sägeblätter gleichmäßig auf, um die Lebensdauer der Sägeblätter zu optimieren.

**TIPP:** Bringen Sie die Unterlegscheibe wieder genauso an, wie sie entfernt wurde, sonst wird der Aufsatz locker sein und vibrieren und das Werkzeug und den Aufsatz beschädigen.

**TIPP:** Verwenden Sie die gerade Kante des Blattes, um direkt zu senkrechten Wänden sowie in Ecken hinein zu schneiden.



## Entfernen von Spachtelmasse



## Tauchschneiden



## Schneiden von Plastikrohren



## Schneiden von Metall




## Sägen mit Sägeblättern mit gerader Kante

### Schneiden von Gipsplatten

Schneiden von Holz, Gipsplatten, Weichplastik, Metallen, Nägeln und Schrauben.

- Zum Schneiden von Metall wird eine niedrige Oszillationsfrequenz empfohlen.
- Teilen Sie die Verwendung der Sägeblätter gleichmäßig auf, um die Lebensdauer der Sägeblätter zu optimieren. Drehen Sie die kreisförmigen Sägeblätter, indem Sie das Blatt lösen, es drehen und sicherstellen, dass es mit dem achteckigen Anschlussstück ausgerichtet ist, und ziehen Sie es wieder an.



 Die Zähne des Sägeblattes sind sehr scharf. Vermeiden Sie es, sie während der Montage und speziell während der Arbeit zu berühren. Spannen Sie das Werkstück ein oder befestigen Sie es gut, bevor Sie zu schneiden beginnen.

**TIPP:** Ziehen Sie die Schraube nicht zu fest, Sie könnten dadurch den Aufsatz und auch den Inbusschlüssel beschädigen.

**TIPP:** Bringen Sie die Unterlegscheibe wieder genauso an, wie sie entfernt wurde, sonst wird der Aufsatz locker sein und vibrieren und das Werkzeug und den Aufsatz beschädigen.

**TIPP:** Stellen Sie sicher, dass die Werkzeug-Aufsätze richtig herum auf den Renovator gesetzt werden. Die Biegung in den Klingen führt die Schneidkante von der Unterlegscheibe und der Schraube weg. Dies ermöglicht, dass die Klinge bündig auf der Materialfläche aufsitzen kann, ohne dass die Schraube ein Hindernis darstellt.

Wenn Sie keinen einfachen Schnitt machen können, weil die Schraube ständig gegen das Material schlägt, steht wahrscheinlich der Werkzeugaufsatz auf dem Kopf und muss umgedreht werden und korrekt verbunden werden.

Verwenden Sie beim Tauchschnitten oder Sägen eine leichte Pendelbewegung, um ausreichend Späneabfuhr zu ermöglichen.

**TIPP:** Lassen Sie das Werkzeug die Arbeit machen, zu viel Druck macht das Gerät schwer kontrollierbar. Stellen Sie die Geschwindigkeitsskala auf 3, das Gerät schneidet leichter und lässt sich leichter kontrollieren. Eine niedrigere Geschwindigkeit verringert die Möglichkeit, Brandflecken am Holz zu hinterlassen.

## Anstecken der E-Cut Sägeblätter



### 1. Werkzeughalter reinigen

Entfernen Sie Schraube und Unterlegscheibe mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel; stellen Sie sicher, dass die Federscheibe auf der Schraube bleibt.



### 2. Werkzeug anbringen

Wählen Sie den für die Arbeit benötigten Aufsatz, setzen Sie den Aufsatz auf die achteckige Fläche des Werkzeugs und stellen Sie sicher, dass beide achteckigen Flächen bündig sind und gut aneinander befestigt sind.



### 3. Winkel des Werkzeuges wählen

Wählen Sie den gewünschten Winkel, mit dem Sie das Werkzeug befestigt haben wollen.



### 4. Schraube und Unterlegscheibe anbringen

Setzen Sie Schraube und Unterlegscheibe wieder auf das Gerät. Stellen Sie dabei sicher, dass die Federscheibe auf der Schraube ist und gut auf der Schraube aufsitzt



### 5. Schraube anziehen

Ziehen Sie die Schraube mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel an.



### 6. Werkzeugausrichtung überprüfen

Überprüfen Sie, dass alle Teile korrekt ausgerichtet und gut befestigt sind.

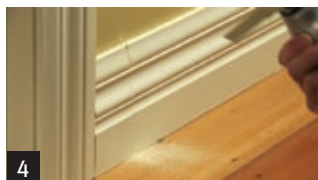
## Verwendung der E-Cut Sägeblätter

### Zuschneiden der Sockelleisten für neue Fußböden

- Wählen Sie hohe Oszillationsfrequenz.
- Teilen Sie die Verwendung der Sägeblätter gleichmäßig auf, um die Lebensdauer der Sägeblätter zu optimieren.



1. Verwenden Sie die Rückseite des neuen Fußbodenbelags als Richtschnur und machen Sie einen Schnitt in der entsprechenden Länge.
2. Entfernen Sie den Verschnitt.
3. Bringen Sie jeglichen Schmutz aus dem Bereich.
4. Schieben Sie den neuen Bodenbelag an seinen Platz.



### Einen Teil einer Sockelleiste abschneiden

- Wählen Sie hohe Oszillationsfrequenz.
- Bringen Sie die Klinge in einen 45°-Winkel und erlauben Sie genügend Platz, um die volle Höhe der Sockelleiste schneiden zu können.



Verwenden Sie eine Hälfte der Klingenkante, um mit dem Schnitt zu starten; beginnen Sie dabei von der Oberseite der Sockelleiste. Versuchen Sie, nicht die ganze Klingenkante in das Holz zu versenken; wenn Sie die andere Hälfte der Klingenkante außerhalb der Oberfläche lassen, bewahren Sie die Kontrolle. (1-3) Entfernen Sie den Verschnitt. (4-5)

## Schneiden von Holz

- Wählen Sie hohe Oszillationsfrequenz.
- Teilen Sie die Verwendung der Sägeblätter gleichmäßig auf, um die Lebensdauer der Sägeblätter zu optimieren.





### Schneiden von Nägeln und Schrauben

- Wählen Sie hohe Oszillationsfrequenz.
- Teilen Sie die Verwendung der Sägeblätter gleichmäßig auf, um die Lebensdauer der Sägeblätter zu optimieren.



### Schneiden von Rohren

- Wählen Sie hohe Oszillationsfrequenz.
- Teilen Sie die Verwendung der Sägeblätter gleichmäßig auf, um die Lebensdauer der Sägeblätter zu optimieren.
- Die Verwendung einer Pendelbewegung ermöglicht es der Klinge, mehr Kontakt zur runden Oberfläche des Rohrs zu haben.



# E-SCHABERKLNGE

Abtragen von Lack und Kleber, Entfernen von Teppich und Linoleum.

- Wählen Sie hohe Oszillationsfrequenz.
- Verwendung auf Treppen oder anderen kleinen bis mittelgroßen Bereichen.
- Verwenden Sie eine gleichmäßige Vorwärtsbewegung und lassen Sie den Renovator die Arbeit machen.



**TIPP:** Setzen Sie nicht zu viel Kraft auf die Spitze des Werkzeugs, die Schaberklunge kann in die Fläche unterhalb des zu entfernenden Materials schneiden.

## Verwendung der E-Schaberklunge

Entfernen von Teppich und Linoleum

- Wählen Sie hohe Oszillationsfrequenz.
- Verwenden Sie eine gleichmäßige Vorwärtsbewegung und lassen Sie den Renovator die Arbeit machen.

Korkentfernung

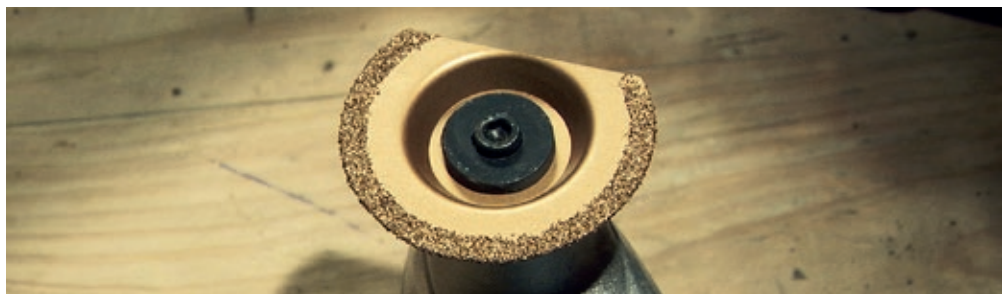
- Wählen Sie hohe Oszillationsfrequenz.
- Verwenden Sie eine gleichmäßige Vorwärtsbewegung und lassen Sie den Renovator die Arbeit machen.



## Halbkreisförmiger Fugenmörtelaufsatz

Entfernen von Fugenmasse und Mörtel zwischen Fliesen.

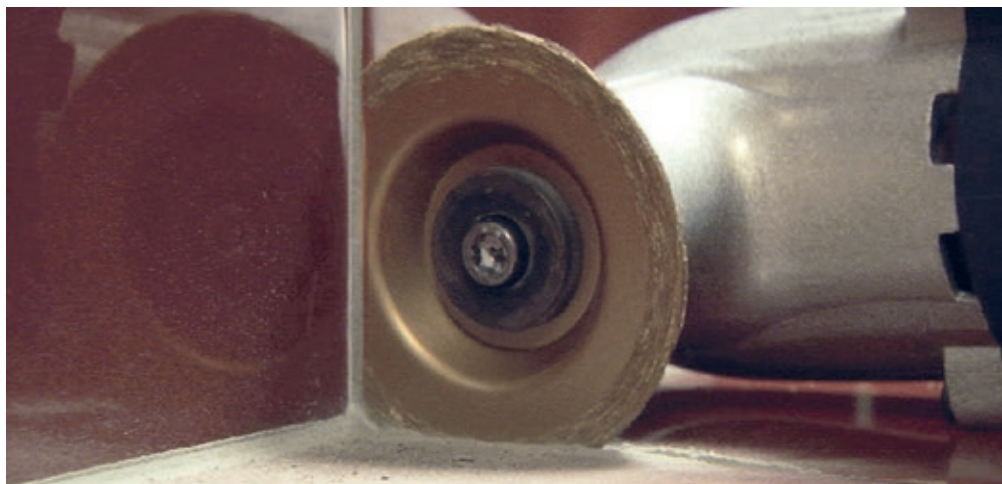
- Wählen Sie hohe Oszillationsfrequenz.
- Verwenden Sie die halbkreisförmigen Mörtelklingen bei Fugenmasse und Mörtelfuge, um zwischen Fliesen und enge Gegenstände zu gelangen, um zu Wänden hinzuschneiden, und verwenden Sie dabei eine Vorwärts- und Rückwärtsbewegung.



**TIPP:** Bringen Sie die Unterlegscheibe wieder genauso an, wie sie entfernt wurde, sonst wird der Aufsatz locker sein und vibrieren und das Werkzeug und den Aufsatz beschädigen.

**TIPP:** Verwenden Sie die gerade Kante des Blattes, um senkrechte Wände sowie in Ecken zu schneiden.

Lassen Sie das Gerät die Arbeit machen, zu viel Druck wird es schwieriger machen, es zu kontrollieren.



## Verwendung des Fugenmörtel Entferners



### 1. Schneiden beginnen

Entfernen Sie zunächst den Mörtel rund um die gebrochene Fliese. Dies wird die gebrochene Fliese von den umliegenden Fliesen lösen.



### 2. Entlang des Fliesenrandes schneiden

### 3. Zur Wand schneiden

Mit der geraden Kante der halbkreisförmigen Mörtelklinge an der Vorderseite des Renovators platziert kann die Klinge bis zur Wand Fliesen schneiden, ohne sie zu beschädigen.



### 4. Fliese aufbrechen

Wenn einmal der Mörtel zwischen der gebrochenen Fliese und den umliegenden Fliesen entfernt wurde, verwenden Sie einen Hammer, um die gebrochene Fliese in kleinere Teile zu brechen.



### 5. Fliesenstück entfernen

Verwenden Sie einen Farbschaber oder ähnliches Werkzeug, um die kleinen Teile der gebrochenen Fliese zu entfernen.



### 6. Dreieckige Raspel

Verwenden Sie den Renovator mit dem dreieckigen Raspel-Aufsatz, um den verbleibenden gehärteten Mörtel von unterhalb der gebrochenen Fliese zu entfernen.



### 7. Neue Fliese anbringen

Jetzt ist die Fläche sauber, um neuen Mörtel aufzutragen. Setzen Sie jetzt eine neue Fliese an diese Stelle.



## Dreieckiger Raspelaufsatz

Entfernen von schwerer Farbe, Fugenmasse, Mörtel und Glasfaser sowie Formgebung.

- Wählen Sie hohe Oszillationsfrequenz.
- Verwenden Sie eine gleichmäßige kreisförmige Bewegung für eine gleichmäßige Abdeckung oder eine Vorwärts- und Rückwärtsbewegung zum Entfernen von härterem Material.



**TIPP:** Lassen Sie das Gerät die Arbeit machen, zu viel Druck wird es schwieriger machen, es zu kontrollieren.



1. Entfernen von schwerem Mörtel
2. Entfernen von Farbe
3. Schleifen von Glasfieber

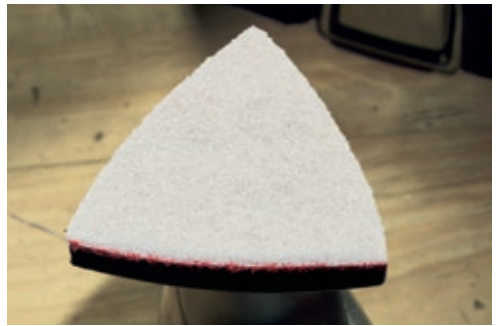
Verwendung der dreieckigen Raspel

- Entfernen Sie zunächst den Mörtel rund um die gebrochene Fliese. Dies wird die gebrochene Fliese von den umliegenden Fliesen lösen.
- Verwenden Sie den Staubsaugeraufsatz mit der dreieckigen Raspel, um zu helfen, die Verbreitung von Staub und anderen Partikeln zu kontrollieren.

## Diamanttrennscheibe

Schneiden und Ritzen von Keramikfliesen.

- Wählen Sie hohe Oszillationsfrequenz.
- Verwenden Sie eine Führungslinie oder ein Lineal, um Ihnen zu helfen, das Gerät in die richtige Richtung zu bewegen.
- Auf der Oberseite der Fliese lassen Sie die Diamantscheibe in einer gleichmäßigen Vorwärts- und Rückwärtsbewegung laufen und verwenden Sie falls nötig ein Führungsstück.
- Lassen Sie die Diamanttrennscheibe die Fliese anritzen, bis sie unter die Oberflächen- glasur auf der Fliese geschnitten hat.
- Legen Sie die angeritzte Linie der Fliese auf eine feste Kante wie etwa eine Arbeits- bank. Halten Sie die breitere Seite der zu brechenden Fläche fest, wobei die schmalere Seite über dem Rand hängt. Verwenden Sie einen Hammer und schlagen Sie leicht auf die Fliese. Sie sollte sauber entlang der angeritzten Linie brechen.



## Polierpad

Polieren von Kupferlegierungen, Messing und Silber.

- Bewegen Sie das Polierpad in einer gleichmäßigen, kreisförmigen Bewegung.
- Verwenden Sie für besseren Glanz kleine Mengen an Polierflüssigkeit (Polierflüssigkeit ist nicht inkludiert) und wischen Sie überschüssige Flüssigkeit weg.
- Polieren Sie weiter, bis Sie die gewünschte Wirkung erzielt haben.

## Hinweise zur Verwendung des Renovators

- Vermeiden Sie die Verwendung des Renovators für längere Zeiträume, besonders bei sehr niedriger Geschwindigkeit. Wenn der Renovator zu heiß wird, schalten Sie ihn aus. Dies sollte den Motor abkühlen.
- Halten Sie die Klingen immer scharf.
- Stellen Sie sicher, dass das Werkstück gut befestigt oder in Schraubzwingen ist, um Bewegung zu vermeiden.
- Sogar eine leichte Bewegung des Materials kann die Feinbearbeitung des Schneidens oder Schleifens beeinträchtigen.
- Starten und stoppen Sie den Renovator entfernt vom Werkstück.
- Bringen Sie ein passendes Schleifpapier an, bevor Sie zu schleifen beginnen.
- Erlauben Sie nicht, dass das Schleifpapier durchscheuert wird; es wird das Delta-Schleifpad beschädigen. Unsere Garantie inkludiert nicht die Abnutzung und den Verschleiß von Schleifpads.
- Zum Schleifen von groben Oberflächen verwenden Sie grobe Körnung, mittlere Körnung für glatte Oberflächen und feine Körnung für die Feinbearbeitung. Verwenden Sie ein Ausschussstück des Materials, um die für das Schleifen geeignete Körnung zu testen, wenn Sie im Zweifel sind.
- Übermäßiger Druck verringert die Leistung des Renovators und kann den Motor überbelasten.
- Regelmäßiges Wechseln der Aufsatzwerkzeuge sichert optimale Leistung.

## Sorgfältige Wartung der Werkzeuge

Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, bevor Sie Instandhaltungen, Einstellungen oder Wartungen am Renovator oder an angeschlossenem Zubehör durchführen.

Der Renovator erfordert keine zusätzliche Schmierung oder Wartung.

Es gibt im Renovator keine vom Benutzer zu wartenden Elemente.

Verwenden Sie nie Flüssigkeiten oder Chemikalien, um Ihr Elektrowerkzeug zu reinigen. Wischen Sie es mit einem sauberen und trockenen Tuch ab.

Bewahren Sie den Renovator immer an einem sicheren und trockenen Ort auf.

Halten Sie die Lüftungsschlitze des Motors und die Bedienungselemente immer frei von Staub und Schmutz.

Gelegentlich wird man durch die Lüftungsschlitze Funken sehen.

Dies ist normal und wird nicht Ihr Elektrowerkzeug beschädigen.

Wenn das Stromkabel beschädigt ist, müssen Sie es sofort vom Hersteller, vom Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person austauschen lassen.



**Importeur | Importer | Importateur | Importatore | İthalatçı**

**CH**

MediaShop AG | Industriering 3 | 9491 Ruggell | Liechtenstein | info@mediashop.li

**EU**

MediaShop Holding GmbH | Schwarzottstraße 2a | 2620 Neunkirchen | Österreich  
office@mediashopholding.com

**TR**

Mediashop Dayanıklı Tüketim Malları Pazarlama A.S. Bayer Cd. Gülbahar Sk.  
Perdemsac Plaza N0:17/43 | Kozyatağı/İstanbul | info.tr@mediashop-group.com

**www.mediashop.tv**

**DE | AT | CH**

**0800 3763606**

KOSTENLOSE SERVICEHOTLINE

**ROW +423 3881800**